C/2025/4996

9.9.2025

Uverejnenie oznámenia o schválenej štandardnej zmene špecifikácie výrobku so zemepisným označením v súlade s článkom 5 ods. 4 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2025/27 ([1])

(C/2025/4996)

OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ ŠTANDARDNEJ ZMENY

[článok 24 nariadenia (EÚ) 2024/1143]

„Miel de Granada“

PDO-ES-0243-AM02 – 11.6.2025

1. **Názov výrobku**

„Miel de Granada“

2. **Druh zemepisného označenia**

☒ Chránené označenie pôvodu (CHOP)

☐ Chránené zemepisné označenie (CHZO)

☐ Zemepisné označenie (ZO)

3. **Odvetvie**

☒ Poľnohospodárske výrobky

☐ Vína

☐ Liehoviny

4. **Krajina, v ktorej sa zemepisná oblasť nachádza**

Španielsko

5. **Orgán členského štátu oznamujúci štandardnú zmenu**

Generálne riaditeľstvo pre potravinárstvo – ministerstvo pôdohospodárstva, rybárstva a potravinárstva

6. **Vysvetlenie, prečo ide o štandardnú zmenu**

Schválená zmena predstavuje štandardnú zmenu v zmysle článku 24 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2024/1143, pretože sa ňou nemení názov označenia ani používanie názvu, nepredstavuje riziko, že sa ňou odstráni súvislosť so zemepisnou oblasťou uvedená v jednotnom dokumente a neprináša ďalšie obmedzenia týkajúce sa uvádzania výrobku na trh.

7. **Opis schválenej štandardnej zmeny (schválených štandardných zmien)**

Predmet zmeny

Menšie revízie fyzikálnych a melisopalynologických parametrov.

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2025/27 z 30. októbra 2024, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1143 o pravidlá týkajúce sa zápisu do registra a ochrany zemepisných označení, zaručených tradičných špecialít a nepovinných výrazov kvality a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie (EÚ) č. 664/2014 (Ú. v. EÚ L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

Opis

V špecifikácii výrobku sa mení oddiel B Opis výrobku a v jednotnom dokumente sa mení bod 3.2. Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1.

Rozsahy parametrov, ktorými sa merajú fyzikálne, chemické a melisopalynologické vlastnosti jednotlivých druhov medu, sa zmenili tak, aby v prípade stanovených maximálnych a minimálnych hodnôt zahŕňali hodnotu „rovná sa“ v tomto znení:

„1. Všeobecné fyzikálne a chemické vlastnosti spoločné pre všetky druhy medu v čase balenia a označovania:

— Obsah vlhkosti: ≤ 17,5 %

— Obsah hydroxymetylfurfuralu: ≤ 18 mg/kg“

„3. Osobitné fyzikálno-chemické a melisopalynologické vlastnosti:

— Med jednodruhový kvetový gaštanový (*Castanea sativa*) vodivosť (mS/cm) ≥ 0,8, farba (mm Pfundovej stupnice) ≥ 80, obsah peľu ≥ 75 % *Castanea sativa*.

— Med jednodruhový kvetový rozmarínový (*Rosmarinus officinalis*): vodivosť (mS/cm) ≤ 0,25, farba (mm Pfundovej stupnice) ≤ 35, obsah peľu ≥ 15 % *Rosmarinus officinalis* alebo ≥ 10 % *Rosmarinus officinalis* a ≥ 5 % iných hluchavkovitých.

— Med jednodruhový kvetový tymiánový (*Thymus* sp.): vodivosť (mS/cm) ≥ 0,3 a < 0,8. farba (mm Pfundovej stupnice) ≥ 55, obsah peľu ≥ 15 % *Thymus sp*.

— Med jednodruhový kvetový avokádový (*Persea americana*) vodivosť (mS/cm) ≤ 0,7, farba (mm Pfundovej stupnice) ≥ 100, obsah peľu ≥ 25 % *Persea sp*., prítomnosť ≥ 0,2 % manoheptulózy v prípadoch, keď je obsah peľu ≤ 25 %.

— Med jednodruhový kvetový pomarančový (*Citrus* sp.): vodivosť (mS/cm) ≤ 0,3, farba (mm Pfundovej stupnice) ≤ 30, obsah peľu ≥ 15 % *Citrus sp*. Ak je obsah peľu v rozmedzí ≥ 5,0 % a ≤ 15 %, obsah metyl-antranilátu musí byť ≥ 1,2 mg/kg.

— Med jednodruhový kvetový levanduľový (*Lavandula stoechas*): vodivosť (mS/cm) ≤ 0,5, farba (mm Pfundovej stupnice) ≤ 50, obsah peľu ≥ 15 % *Lavandula stoechas*.

— Horský med: obsah peľu ≥ 20 % *Thymus sp*.“.

Dôvod(-y)

Dôvod:

Chyby zistené v rozsahoch fyzikálnych, chemických a melisopalynologických vlastností jednotlivých druhov medu boli opravené tak, aby zahŕňali maximálne a minimálne hodnoty stanovené pre každý parameter.

☒ Zmena sa týka jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

Označenia pôvodu a zemepisné označenia poľnohospodárskych výrobkov

„Miel de Granada“

Referenčné číslo EÚ: PDO-ES-0243-AM02 – 11.6.2025

1. **Názov:**

Miel de Granada

2. **Druh zemepisného označenia**

☑ CHOP

☐ CHZO

☐ ZO

3. **Krajina, v ktorej sa zemepisná oblasť nachádza**

Španielsko

4. **Opis poľnohospodárskeho výrobku**

4.1. *Klasifikácia poľnohospodárskeho výrobku v súlade s položkou a kódom kombinovanej nomenklatúry, ako sa uvádza v článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1143*

04 – MLIEKO A MLIEČNE VÝROBKY; VTÁČIE VAJCIA; PRÍRODNÝ MED; JEDLÉ PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU, INDE NEŠPECIFIKOVANÉ ANI NEZAHRNUTÉ

4.2. *Opis poľnohospodárskeho výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Med: potravinový výrobok, ktorý produkujú včely medonosné z nektáru kvetov alebo výlučkov pochádzajúcich zo živých častí rastlín alebo nachádzajúcich sa na nich, ktoré včely znášajú, premieňajú, zmiešavajú s vlastnými špecifickými látkami, uskladňujú a nechávajú dozrievať vo včelích plástoch v úli. Môže byť tekutý, hustý alebo kryštalizovaný.

Med s chráneným zemepisným označením sa klasifikuje ako:

— med jednodruhový kvetový gaštanový (*Castanea sativa*),

— med jednodruhový kvetový rozmarínový (*Rosmarinus officinalis*),

— med jednodruhový kvetový tymiánový (*Thymus* sp.),

— med jednodruhový kvetový avokádový (*Persea americana*),

— Med jednodruhový kvetový pomarančový (*Citrus* sp.),

— med jednodruhový kvetový levanduľový (*Lavandula stoechas*),

— horský med,

— med viacdruhový kvetový.

(1) Všeobecné fyzikálno-chemické vlastnosti spoločné pre všetky druhy medu v čase balenia a označovania:

— Obsah vlhkosti: ≤ 17,5 %.

— Obsah hydroxymetylfurfuralu: ≤ 18 mg/kg

(2) Melisopalynologické vlastnosti spoločné pre všetky medy

(a) peľové spektrum zodpovedajúce vegetácii v Granade, ktoré zahŕňa predovšetkým tieto čeľade: *Cistaceae*, *Lamiaceae*, *Fagaceae*, *Rosaceae*, *Asteraceae*, *Brassicaceae*, *Fabaceae*, *Borraginaceae*, *Salicaceae*, *Campanulaceae*, *Resedaceae*, *Plantaginaceae*, *Apiaceae*, *Caesalpinaceae* a *Lauraceae*.

(3) Osobitné fyzikálno-chemické a melisopalynologické vlastnosti:

Druh medu	Vodivosť (× mS/cm)	Farba (mm Pfundovej stupnice)	Obsah peľu
– med jednodruhový kvetový gaštanový (*Castanea sativa*)	≥ 0,8	≥ 80	≥ 75 % *Castanea* sativa
med jednodruhový kvetový rozmarínový (*Rosmarinus officinalis*)	≤ 0,25	≤ 35	≥ 15 % *Rosmarinus officinalis* alebo ≥ 10 % *Rosmarinus officinalis* a ≥ 5 % iných hluchavkovitých

Druh medu	Vodivosť (× mS/cm)	Farba (mm Pfundovej stupnice)	Obsah peľu
med jednodruhový kvetový tymiánový (*Thymus* sp.)	≥ 0,3 a < 0,8	≥ 55	≥ 15 % *Thymus* sp.
med jednodruhový kvetový avokádový (*Persea americana*)	≥ 0,7	≥ 100	≥ 25 % *Persea* sp.
			Prítomnosť > 0,2 % manoheptulózy v prípadoch, keď je obsah peľu < 25 %
Med jednodruhový kvetový pomarančový (*Citrus* sp.)	≤ 0,3	≤ 30	≥ 15 % *Citrus* sp.
			Ak je obsah peľu v rozmedzí ≥ 5,0 % a ≤ 15 %, obsah metyl-antranilátu musí byť ≤ 1,2 mg/kg
med jednodruhový kvetový levanduľový (*Lavandula stoechas*)	≤ 0,5	≤ 50	≥ 15 % *Lavandula stoechas*
Horský med			≥ 20 % *Castanea* sp.

4.3. *Výnimky týkajúce sa získavania krmív (len pre výrobky živočíšneho pôvodu označené chráneným označením pôvodu) a obmedzenia týkajúce sa získavania surovín (len pre spracované výrobky označené chráneným zemepisným označením)*

Tento bod sa na výrobok nevzťahuje.

4.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

Všetky.

4.5. *Špecifické pravidlá balenia, krájania, strúhania atď. poľnohospodárskeho výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Prezentácia a balenie

Med v tekutom (kvapalnom) stave, tuhom (kryštalizovanom) stave alebo s kašovitou konzistenciou.

Obsah nádob

Nádoby s objemom nepresahujúcim päť kilogramov, ktoré musia byť v súlade s platnými právnymi predpismi.

Materiál: priehľadné, bezfarebné sklo.

Etiketa a zadná etiketa nesmú zakrývať obsah.

Hermetický uzáver.

Možno použiť aj tradičné hlinené nádoby za predpokladu, že majú čistú hmotnosť 500 alebo 1 000 g a hermetický uzáver.

4.6. *Špecifické pravidlá označovania poľnohospodárskeho výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Etikety schvaľuje v súvislosti s používaním označenia alebo obchodnej značky regulačná rada. Na etiketách nádob musí byť zreteľne vyobrazené toto označenie: „Denominación de Origen Protegida“ („Chránené označenie pôvodu“), symbol Európskej únie a označenie „Miel de Granada“.

Nádoby, v ktorých sa rôzne druhy medu prepravujú na účely spotreby, musia byť bez ohľadu na druh nádoby označené očíslovanou etiketou alebo sekundárnou etiketou, ktorú poskytuje regulačná rada a ktorá sa musí pred prepravou pripevniť v súlade s pravidlami stanovenými na tento účel a vždy tak, aby nebolo možné etikety použiť opakovane.

4.7. *Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti*

Do oblasti, kde sa nachádzajú úle a stáča sa med, t. j. oblasti výroby, patria územia všetkých obcí v provincii Granada v autonómnom spoločenstve Andalúzia. Celková plocha predstavuje 12 531 km². Med sa balí v oblasti výroby.

5. **Súvislosť so zemepisnou oblasťou**

a) *Historické súvislosti*

Kvalita granadského medu je známa a bohato zdokumentovaná už od začiatku 14. storočia. Med sa v tomto regióne vyrába už od nepamäti. Prvá písomná zmienka pochádza z čias Ibn al-Khathiba (1313 – 1375), ktorý sa vo svojom diele (známom v španielčine ako) Opis kráľovstva Granada zmieňuje o hojnej produkcii medu v oblasti Granady, kde tento tradičný prírodný zdroj doteraz slúži ako významný zdroj príjmov. Mnoho zmienok o mede sa nachádza aj v dielach viacerých súdobých kronikárov, ktorí vyrozprávali, ako kresťanské vojská dobyli Granadský sultanát. V obciach sa po dobytí začali organizovať rôzne hospodárske činnosti. Napríklad, ako sa píše v zázname z roku 1564 v historickej účtovnej knihe *Libro de Propios* z mestečka Baza, obecné orgány vyberali dane za včelie úle v pohorí Sierra de Baza, kde sa získaval právom vychýrený rozmarínový med. V obchodnej knihe mesta Granada (1752) sa vyslovene spomínali „criador de colmena“ (včelár). Juan de la Serna v roku 1777 v diele *Diccionario Geográfico o descripción de todos los reinos* (Zemepisný slovník alebo opis všetkých kráľovstiev) opísal Granadu ako mesto bohaté na med a vosk. Sebastián de Miñano (1826) zasa spomenul hojnosť a vynikajúcu kvalitu granadského medu v diele *Diccionario Geográfico Estadístico de España y Portugal* (Zemepisný a štatistický slovník Španielska a Portugalska). O obciach Baza, Alhama de Granada, Güejar-Sierra a Guadix sa zmienil ako o významných oblastiach regiónu Granada zameraných na produkciu medu. Pascual Madoz v diele *Diccionario Geográfico, Estadístico e Histórico de España* (Zemepisný, štatistický a historický slovník Španielska) takisto vyzdvihoval rôznorodosť, bohatstvo a výnimočné vlastnosti medu z Granady. Upozornil napríklad na hojnosť bieleho medu v obci Loja. Všimol si aj to, že značné množstvá medu sa produkujú na pobreží (v obciach La Garnatilla a Motril). Podobne Tomás López v diele *Diccionario Geográfico de Andalucía*: *Granada* (Zemepisný slovník Andalúzie – Granada), ktoré vyšlo v poslednej štvrtine 18. storočia, takisto vybral rôzne miesta v Granade a okolitých pohoriach („sierras“), kde včely a med zohrávali dôležitú úlohu, napríklad Quéntar alebo Ribera de Oveja (malé vidiecke spoločenstvo patriace k obci Granada). V roku 1888 Luis Morell y Terry vykonal sčítanie ľudu. Počet včelích úľov sa odhadoval približne na 15 000 a tradičné včelárske oblasti sa nachádzali vo východných pohoriach, v regióne Alpujarras a provinčnom hlavnom meste Granada. Bertha Wihelmi toho istého roku 1888 zaviedla úle s pohyblivými včelími plástmi a presadzovala ich v provincii, kde postupne nahradili tradičné (arabské) pevné úle. Takto sa vďaka nej Granada stala jednou z priekopníckych provincií, ktoré určovali smer pri rozvoji nových včelárskych postupov. V máji 1909 periodikum *Granada Agrícola* informovalo o záujme nemeckého trhu o dovoz medov z Granady na základe ich kvality vyplývajúcej z bohatej škály vonných a liečivých rastlín z hornatých oblastí Granady, najmä zo Sierra Nevady.

b) *Prírodná súvislosť*

Prírodné faktory, ktoré majú na výrobok priamy vplyv, zahŕňajú horopis, podnebie a rastlinstvo, zatiaľ čo k ľudským faktorom patria charakteristické domáce trasy sezónneho presunu včelstiev, ktoré vytýčili granadskí včelári. Provincia Granada sa vyznačuje rôznorodým reliéfom a podnebím, ktoré majú priamy dosah na príslušné odvetvie, pričom ovplyvňujú napríklad domáce trasy sezónneho presunu včelstiev, ktoré vytýčili včelári hľadajúci rozmanitú kvetenu. Z včelárskeho hľadiska táto diverzita znamená, že granadskí včelári môžu sezónne presúvať včelstvá do vyšších a nižších častí horských svahov v rámci provincie, keďže rozličné dotknuté druhy kvitnú v rôznom čase, a tak poskytujú znášku počas celého roka. Kvety a obdobie kvitnutia sa líšia v závislosti od nadmorskej výšky, preto sa včelári pri hľadaní kvitnúcich rastlín pohybujú smerom hore a dolu svahmi, pričom zriedkakedy prekonajú vzdialenosť väčšiu ako 50 km. Včelári z pobrežia, z údolia Valle de Lecrín a z Alpujarras na úpätí pohoria Sierra Nevada, sa teda pri hľadaní vegetácie, ktorá kvitne v závislosti od nadmorskej výšky, zvyčajne pohybujú smerom nahor, z pobrežia na kopce, a potom späť. Je zrejmé, že hlavným faktorom dodávajúcim medu „Miel de Granada“ osobitné vlastnosti, ktorými sa odlišuje od ostatných medov, je tunajšie rastlinstvo. Nachádza sa tu 296 000 ha nezalesnených úbočí posiatych vonnými rastlinami, vďaka čomu sa tu včelárstvu darí; okrem toho sa tu nachádzajú rozsiahle oblasti s výskytom gaštanovníkov a pomarančovníkov a v pobrežných oblastiach hruškovca amerického, pričom pobrežie provincií Granada a Malaga predstavuje významnú oblasť jeho produkcie. Vlastne až 70 %

majiteľov včelárstiev v provincii Granada má prepojenie s chránenými oblasťami (Národný park Sierra Nevada a prírodné parky oblastí Sierra Nevada, Sierra de Baza, Sierra de Huétor, Sierra de Castril a Sierras de Tejeda, Alhama y Almijara), ktoré predstavujú miesto ich zvyčajného pobytu. Časť roka zostávajú ich prevádzky v týchto oblastiach, a to buď počas produkcie, alebo na prezimovanie. Presunom včelstiev, ktorý včelári v priebehu roka podnikajú po celej provincii Granada pri hľadaní čo najbohatšej kveteny alebo miest na prezimovanie, sa pre med „Miel de Granada“ poskytuje úplné peľové spektrum. Tieto oblasti sú už dlhý čas izolované a včelárstvo tu hrá dôležitú hospodársku úlohu, keďže v rámci poľnohospodárstva poskytuje alternatívny zdroj príjmu. Rozmanitosť kveteny v týchto parkoch znamená, že medy, ktoré sa tu produkujú, ponúkajú jedinečné a nezvyčajné kombinácie kvetov. Len v pohorí Sierra Nevada sa vyskytuje 160 endemických druhov, pričom asi 60 z nich sa vyskytuje výlučne v tomto regióne. V štúdiách zameraných na peľ v tejto provincii sa určilo asi 92 foriem patriacich približne do 50 botanických čeľadí. Med „Miel de Granada“ zvyčajne obsahuje peľové spektrum zahŕňajúce tieto čeľade: *Cistaceae, Lamiaceae, Fagaceae, Rosaceae, Asteraceae, Brassicaceae, Fabaceae, Borraginaceae, Salicaceae, Campanulaceae, Resedaceae, Plantaginaceae, Apiaceae, Caesalpinaceae* a *Lauraceae*. Vďaka takejto znalosti peľového spektra medu „Miel de Granada“ spolu s hojným výskytom botanických endemitov dokážeme nájsť zemepisné ukazovatele, ktoré umožňujú jasne odlíšiť produkciu našich medov od ostatnej produkcie na Pyrenejskom polostrove.

Elektronický odkaz (url) na uverejnenie špecifikácie výrobku

https://lajunta.es/5mep7